

08-128

단기선교 15교구 2지역팀

[사역지: 베트남 동남지역]

2008. 7. 23(수)~2008. 7. 30(수)



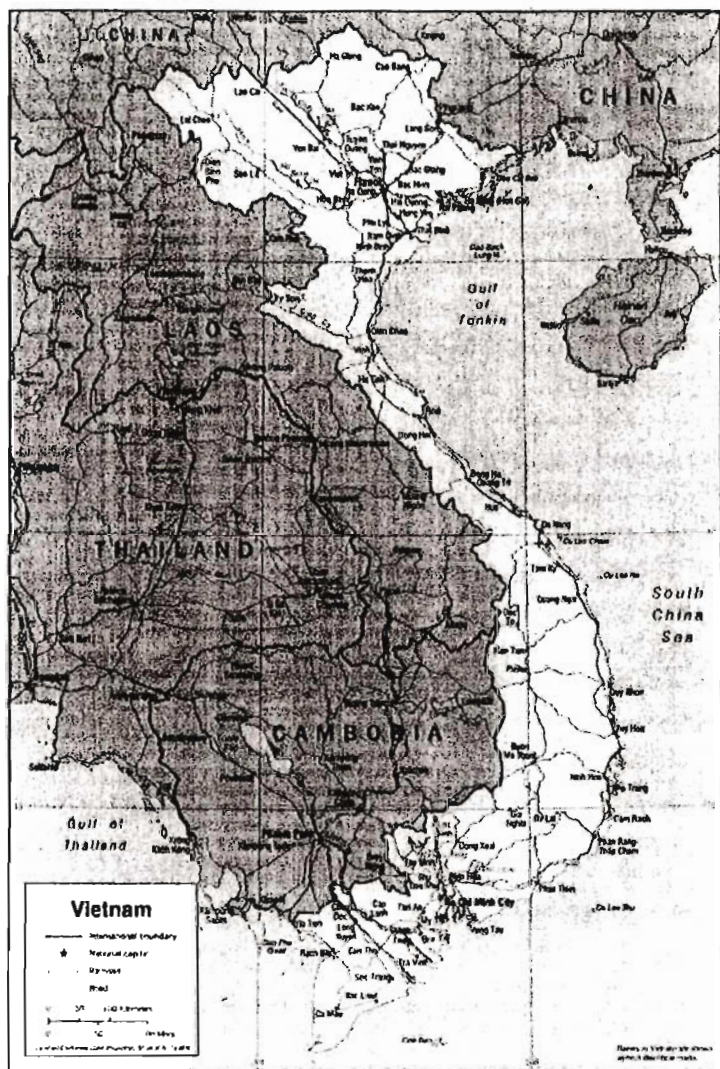
릴레이 금식 기도표

순서	월일	요일	기도자
1	06월 23일	월	이 병근
2	24	화	김 주 헌
3	25	수	김 찬 옥
4	26	목	김 영 은
5	27	금	마 현 미
6	28	토	박 경 자
7	29	주	허 종 숙
8	30	월	이 병근
9	07월 01일	화	김 주 헌
10	2	수	김 찬 옥
11	3	목	김 영 은
12	4	금	마 현 미
13	5	토	박 경 자
14	6	주	허 종 숙
15	7	월	이 병근
16	8	화	김 주 헌
17	9	수	김 찬 옥
18	10	목	김 영 은
19	11	금	마 현 미
20	12	토	박 경 자
21	13	주	허 종 숙
22	14	월	이 병근
23	15	화	김 주 헌
24	16	수	김 찬 옥
25	17	목	김 영 은
26	18	금	마 현 미
27	19	토	박 경 자
28	20	주	허 종 숙
29	21	월	이 병근
30	22	화	김 주 헌

♣ 차 례 ♣

차 례	2
베트남 지도	3
탐원 현황 및 업무 분장표	4
사역개요	5
현지 사역 일정	6
2008 단기선교 기도제목	7
선교구호	8
사역지 주일예배	9
현지사역 시간계획 및 예배 계획	10
기도회(경건회 및 평가회) 계획	11
사역 일지	12
선교 출발시 준비물	20
비상 연락망(본부)	21
베트남에서의 참고사항	22
단기선교 전도 언어(베트남어)	23
베트남 참고사항	27
베트남 선교 개관	37
사역지 영집자, 전도자 명단	40
찬송	41
MEMO	49
사역을 정리하면서	52
선교소감문	53

♣ 베트남 지도 ♣



Scale 1:100,000

♣ 팀원 현황 및 업무 분장표 ♣

NO	직책	직분	성명	업무 분장 내용
1	팀장	인집	이병근	팀 총괄, 기도회 인도, 말씀 인도, 사역점검, 팀 영성 관리, 개인별 업무 분담, 사역지도, 팀원 관리
2	총무	집사	김주현	훈련 계획 및 사역 계획 수립, 숙소 및 차량 섭외, 재반 행정 업무, 항공권 예약 확인
3	서기	집사	김찬욱	워크북 제작, 각종 일지 기록 종합, 사역 보고서 작성, 어린이 사역
4	부서기	관사		각종 일지 기록 유지(훈련, 현지 사역), 사역보고서 작성, 전도지 관리, 어린이 사역
5	회계	관사	김영은	선교팀 예산 관리(수입, 지출), 헌금업무, 회계보고
6	부회계	관사		회계 항목으로 금전 조남 기록 유지, 회계보고
7	의료	관사	배연미	태원동, 건강상태 점검, 의료 사역, 병문전도
8	선도 찬양	관사	박경자	찬양 율동 인도, 병문전도
9	어린이 사역	관사	허종숙	찬양 율동 인도, 병문전도

조 편성 현황

조명	조장	조원
1조	이병근	배연미 허종숙
2조	김주현	박경자
3조	김찬욱	김영은

♣ 사 역 개 요 ♣

1. 목 적

- 1) 너희는 온 천하에 다니며 만민에게 복음을 전파하라는 주님의 지상 명령을 수행한다.
- 2) 베트남의 주님을 알지 못하는 자들에게 예수그리스도가 유일한 구세주이심을 전한다.
- 3) 사역기간 동안 살아 역사하시는 성령님을 체험하며 선교의 비전을 확인하고, 교회의 선교 정책에 적극 협력한다.

2. 주 제 : 만민에게 복음을 전파하라!

3. 주제성구 : 마태복음 28장 19절 ~ 20절

4. 주제찬송 : 510 장 (하나님 의 진리등대)

5. 선 교 지 : 베트남 동탑지역

6. 사역기간 : 2008년 7월 26일(토) ~ 8월 2일(토) < 7박 8일 >

7. 사역내용

- 1) 정탐사역
- 2) 노방전도사역
- 3) 축호전도사역
- 4) 어린이전도사역
- 5) 기타사역

♣ 현 지 사 역 일 정 ♣

일 자	일 정	내 용	비 고
제 1일차	04:40~	교회 집결	
	05:00~05:30	새벽 예배	
	05:30~06:00	퍼송 예배	
	06:00~10:00	교회출발 및 인천공항 출국심사	
	10:15~13:15	인천공항출발 하노이 도착	시차 2시간늦음
	14:00~18:30	호아빈으로 출발 도착	
	18:30~20:00	지역지 정탐 및 저녁식사	
	20:30~22:00	지역지 도착예배	
	22:00~	취침	
제 2~7일차	05:30~	기상	
	05:30~6:00	새벽기도 및 예배	
	06:00~07:00	새면 및 아침식사	
	07:00~08:00	아침 경건회	
	08:00~12:00	오전 사역	11:00주일예배
	12:00~13:00	점심식사	
	13:00~17:00	오후 사역	
	17:00~18:30	숙소 복귀	
	18:30~19:30	저녁 식사	
	19:30~20:30	평가회 및 기도회	
	20:30~21:00	저녁 경건회, 다음날 사역 준비	
	21:00~22:00	개인별 기도회	
	22:00~	취침	
제 8~9일차 ~	05:30~	기상	
	05:30~06:00	새벽기도 및 예배	
	06:00~07:00	새면 및 아침식사	
	07:00~08:00	아침 경건회	
	08:00~12:00	오전 사역	
	12:00~13:00	점심식사	
	13:00~17:00	오후 사역	
	17:00~20:00	저녁식사 및 하노이 공항 도착	
	00:45~06:40	인천공항 도착	
	07:00~	각자 집으로	

♣ 2008년도 단기선교 기도제목 ♣

1. 전체 기도제목

- (1) 교회가 땅 끝까지 나아가 그리스도의 십자가의 복음을 증거하는 일에 헌신하도록
- (2) 온 교회가 구원의 은혜에 감격하며 십자가의 복음을 증거하는 일에 하나가 되도록
- (3) 지금도 우상 앞에 절하며 진리를 찾는 무지한 민족들과 열방들을 위하여
- (4) 모든 선교팀원들이 그리스도의 마음으로 영혼을 바라보며 사랑할 수 있도록
- (5) 모든 선교팀원들이 성령에 충만하여 지혜롭고 담대하게 사역에 잘 임하도록
- (6) 모든 선교팀원들이 그리스도 안에서 하나가 되고 좋은 동역자들이 되도록
- (7) 선교팀들이 지나가는 땅에 복음의 씨가 자라서 그리스도의 나라가 임하도록
- (8) 언어와 영성훈련등을 잘 받아 주님이 사용하시기에 합당한 도구들로 빚어질 수 있도록
- (9) 팀들이 영적인 안목과 통찰력을 가지고 주님의 계획과 뜻을 잘 발견하고 순종하도록
- (10) 위임 목사님과 교역자, 장로님들, 팀장들이 성령에 붙잡힌 종들이 되도록

2. 사역지에서의 기도제목

- (1) 선교지에 있던 악한 영들이 물러가고 하나님의 나라가 임하여 하나님의 영광이 가득한 땅이 되게 하옵소서!
- (2) 하나님께서 예비하여 주신 영혼들을 만날 때마다 저들을 진심으로 사랑하게 하시고 많은 영혼이 주님께로 돌아오게 하옵소서!
- (3) 그리스도의 증인으로서 그리스도의 마음을 가지고 오직 복음만을 증거하는 자들이 되게 하옵소서!
- (4) 복음을 증거할 때에 당하는 영적인 도전들을 성령 충만한 가운데 이기게 하옵소서!
- (5) 현지에서 생기는 언어와 문화 그리고 생활의 문제들을 지혜롭게 극복하고 담대하게 복음을 증거하게 하옵소서!
- (6) 인간의 지식과 경험이 결코 말씀과 성령보다 앞서 가지 않도록 하옵소서!
- (7) 모든 팀원들이 성령으로 하나 되어 불평과 오해가 없게 하시고 순종하며 섬기는 자들이 되게 하옵소서!
- (8) 기후와 문화에 잘 적응하여 건강하게 사역을 잘 하게 하옵소서!
- (9) 오고가는 교통편이 안전하고 모든 출입국 과정들이 원만하게 잘 진행되게 하옵소서!
- (10) 두고 가는 가정과 직장을 지켜주시고 평안하게 하옵소서!
- (11) 현지의 운전자등의 동역자들을 주장하셔서 많은 역할들을 잘 감당하게 하옵소서!
- (12) 교회와 기도후원자들이 사명감을 가지고 기도할 수 있도록 기도의 능력을 주옵소서!
- (13) 하나님이 주신 선교의 사명을 우리 교회가 잘 감당하도록 위임목사님과 지도자들이 성령 충만케 하옵소서!

✚ 선교 구호 ✚

- (1) 예수님의 마음을 품고 영혼을 사랑하는 마음으로 선교한다.
- (2) 매일 매일 오직 단기선교 사역에만 전념한다.
- (3) 팀장의 지도에 믿고 순종하며 따른다.
- (4) 나의 의견으로 인하여 선교에 방해가 되게 하지 않는다.
- (5) 선교 현장에서 십자가 복음 외에는 다른 것을 전하지 않는다.
- (6) 팀원을 서로서로 격려하며 항상 복음적인 말과 행동을 한다.
- (7) 선교지 외에 관광지나 쇼핑을 하지 않는다.
- (8) 사역을 마친 후에는 숙소에서 절대로 외출하지 않는다.
- (9) 모든 사역을 성령의 인도하심을 믿고 순종 한다.
- (10) 기도와 말씀으로 내일 사역을 철저히 준비한다.

♣ 사역지 주일 예배 ♣

2008년 7월 27일(주일)

오전11시

사회 : 김 주 현 집사

독 도 다함께

예배의 부름()..... 다함께

기 원 사회자

선언과백(기도선경)..... 다함께

성서교독()..... 다함께

찬 송 93 절..... 다함께

기 도 허종승 목사

성경분독(막 27~30)..... 사회자

헌 금 다함께

봉헌기도 박경사 목사

절 교()..... 이병근 담임

찬 송 589 절..... 다함께

주 기 도 다함께

폐회선언 사회자

♣ 현 지 사 역 시 간 계 획 ♣

시간 계획	내 용
06 : 00	기상
06 : 30 ~ 07 : 00	새벽기도(아침 경건회)
07 : 00 ~ 08 : 00	세면 및 아침식사
08 : 00 ~ 08 : 30	출발 전 기도 및 사역준비
08 : 30 ~ 12 : 00	이동 및 오전사역
12 : 00 ~ 14 : 00	점심식사 및 침묵
14 : 00 ~ 18 : 00	오후사역
18 : 00 ~ 20 : 00	저녁식사 및 휴식
20 : 00 ~ 21 : 00	기도회 및 평가회
21 : 00 ~	개인 경건회 및 취침

♣ 현 지 사 역 예 배 계 획 ♣

구 분	(선교국) 도착 예배	주일 예배	사역 종료 예배
일 시			
사 회			
목 도	다같이		다같이
찬 송			
신앙 고백	다같이		다같이
기 도		별 도	
생 경			
설 교			
찬 송			
주 기도문	다같이		다같이

♣ 기도회(경건회 및 평가회) 계획 ♣

일 자	구 분	시 간	찬 송	기 도	성 경	말 씀
7월 26일 (토)	현자도착예배		502	김 주현	행6:10-13	그리스도의 죽은 친구
7월 27일 (주일)	주일예배	07:00 ~ 08:00	496	허 종숙	시67:1-3	하나님의 위대한 계획
		11:00 ~ 12:00	93	마 현미	막8:27-30	예수 누군가
		20:00 ~ 21:00	79	김 찬욱	행9:1-6	바울의 변화
7월 28일 (월)	아침 경건회	07:00 ~ 08:00	221	박 경지	행 1:26-39	대사의 화성
	사역 평가회	20:00 ~ 21:00	191	김 영은	행8:26	외어나 가리
7월 29일 (화)	아침 경건회	07:00 ~ 08:00	505	허 종숙	행1:8	증거 되는 복음
	사역 평가회	20:00 ~ 21:00	505	김 영은	행19:8-20	복음을 전하는 교회
7월 30일 (수)	아침 경건회	07:00 ~ 08:00	521	마 현미	막8:34-36	예수님의 제자
	사역 평가회	20:00 ~ 21:00	279	박 경지	행26:12-14	은총의 복음
7월 31일 (목)	아침 경건회	07:00 ~ 08:00	510	김 주현	창11:30	의의 열매
	사역 평가회	20:00 ~ 21:00	303	김 찬욱	행6:10-20	하나님의 전신감추를 임으라
8월 1일 (금)	아침 경건회	07:00 ~ 08:00	498	박 경지	행8:4	흥어진 성도
	사역 평가회	20:00 ~ 21:00	495	허 종숙	빌3:12-16	복음 증거자의 삶
8월 2일 (토)	출발 예배	07:30 ~ 08:00	303	마 현미	딤후2:11	십자가 은총이 필요한 사람

♣ 사역 일지 ♣

2008 . . () 날씨: _____ 온도: _____ 사역지: _____

◎ 아침 경건회 말씀

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세와 사역을 준비하면서 깨달은 것

◎ 평가회 시간: 오늘 하루 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들 그 외 논의 된 부분

♣ 사역 일지 ♣

2008 . . () 날째: _____ 온도: _____℃ 사역지: _____

◎ 아침 경건회 말씀

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세와 사역을 준비하면서 깨달은 것

◎ 평가회 시간: 오늘 하루 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들 그 외 논의 된 부분

♣ 사역 일지 ♣

2008 . . () 날씨: 온도: ℃ 사역지 :

◎ 아침 경건회 말씀

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세와 사역을 준비하면서 깨달은 것

◎ 평가회 시간: 오늘 하루 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들 그 외 논의 된 부분

♣ 사역 일지 ♣

2008 . () 날씨: 온도: ℃ 사역지 :

◎ 아침 경건회 말씀

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세와 사역을 준비하면서 깨달은 것

◎ 평가회 시간: 오늘 하루 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들 그 외 논의 된 부분

♣ 사역 일지 ♣

2008 . () 날씨: _____ 온도: _____ 사역지: _____

◎ 아침 경건회 말씀

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세와 사역을 준비하면서 깨달은 것

◎ 평가회 시간: 오늘 하루 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들 그 외 논의 된 부분

♣ 사역 일지 ♣

2008 . . () 날씨: 온도: ℃ 사역지 :

◎ 아침 경건회 말씀

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세와 사역을 준비하면서 깨달은 것

◎ 평가회 시간: 오늘 하루 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들 그 외 논의 된 부분

♣ 사역 일지 ♣

2008 . () 날씨: 온도: ℃ 사역지: . . .

◎ 아침 경건회 말씀

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세와 사역을 준비하면서 깨달은 것

◎ 평가회 시간: 오늘 하루 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들 그 외 논의 된 부분

♣ 사역 일지 ♣

2008 . . () 날씨: 온도: ℃ 사역지: _____

◎ 아침 경건회 말씀

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세와 사역을 준비하면서 깨달은 것

◎ 평가회 시간: 오늘 하루 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들 그 외 논의 된 부분

♣ 선교 출발시 준비물 ♣

1. 개인 준비물

성경찬송, 월북, 여권사본 2매, 여권사진 2장
 세면도구(칫솔, 치약, 수건) 필기구
 의류(겉옷, 속옷 다수, 양말, 긴 옷) 운동화, 슬리퍼
 손전등 우산 모자 개인용 티슈 개인상비약
 여행가방 1개 20kg이내
 휴대가방 1kg이내

2. 공동준비물

전도지(총우), 회계장부, 계산기(회계), 구급약(의료담당)
 삼푸, 세수비누, 세탁비누, 두루마리 화장지, 물티슈

3. 구급약 교회에서 지급 및 추가구입

지사제(정노환 등) 해열 진통제(타이레놀, 아세트아미노펜)
 벌레물렸을 때 바르는 약(몰파스등) 모기약(바르는 것, 모기줄)
 항생제(박트림) 진경제-배 아플 때 먹는약(부르코판 활명수 등)
 말라리아 예방약,
 항 히스타민제-알레르기 반응이나 콧물, 감기에 먹는 약,
 간단한 상처 소독약 후시딘 연고, 대일밴드 등

♣ 비상 연락망 ♣

● 사역중 본부와의 연락방법

1. 사역지에서는 본부와의 연락을 긴밀히 하여야 한다.

① 정례 보고

- 사역지 도착 시
- 사역 거점 이동시
- 사역종료 후 귀국 시

② 긴급 보고

- 팀 내에 위급상황이나 긴급하게 보고할 일이 생겼을 시에 본부에 즉시로 연락한다.

● 연락방법

정례보고는 한국과의 시차를 고려하여 위원회 본부 근무시간 (09:00~18:00)에 교회 공식 전화를 통해 연락한다.

- 직통전화 : T. +82-2-567-9544 , +82-18-237-5396(여국근 목사)
전화 : 552-8200(ARS : 3번 또는 교환: 356,357,358번으로)
팩스 : 556-9788

긴급 보고는 근무시간에는 위의 방법을 사용할 수 있으며, 근무 외 시간에는 한국시간에 대한 고려 없이(새벽이라도 상관 없음) 직통전화(567-9544)로 연락을 취한다. 발신 후 30초 정도는 기다려 주십시오.

순 서	항 목	보고 내용
1	전 대원의 건강 상태	이상 유무
2	현지사역 현황 및 상황 (예: A팀-심방: /장소: /시간:)	간단 명료하게 보고하고 전화, E-mail, Fax 로 가능
3	기타 긴급 협조 요청 사항	
4	현지 연락망	구체적으로 작성 보고

2. 선교지에 도착 후 돌아올 항공권 재 예약(Reconfirm)을 수시로 하여야 한다.

♣ 베트남 에서 참고사항 ♣

① 주베트남대한민국대사관(하노이)

- 주소 : 4th Fl., Dae Ha Business Center, 360 Kim Ma St., Ba Dinh District, Hanoi, Vietnam
- 공관전화 : (84-4) 831-5111/6
- F A X : 대사관 : (84-4) 831-5117, 영사관 : (84-4) 831-6834
- E-mail : korembviet@mofat.go.kr
- 일과시간 이후 : 영사 및 민원사항 (Tel) 0903-41-3271,
일반사항 (Tel) 0903-45-8077

주한베트남대사관

02-364-1045 | 서울특별시 서대문구 충정로3가 222

② VIETNAMAIRLINES(베트남항공)

- Korea-Seoul : 서울시 중구 순화동 5-2 순화빌딩 1006호
TEL: 82-(2)-757 8920 FAX: 82-(2)-757 8921
- Vietnam-Hanoi : TEL: 84-4-8320320 FAX: 84-4-9349 666
- Vietnam-Danang : TEL: 84-51-811111 FAX: 84-511- 824141

③ 현지 한인 업소(in Hanoi)

- (1) 코리아나(Koreana) 식당
 - 연락처 : (Tel) 8313807
 - 소재지 : 16A Lang Ha
- (2) 인삼가든
 - 연락처 : (Tel) 8344614
 - 소재지 : 25 Ngoc Khanh
- (3) 춘허주동
 - 연락처 : (Tel) 7722410
 - 소재지 : A2 148 Giang Vo
- (4) 한국편
 - 연락처 : (Tel) 831-8641
 - 소재지 : B2 Nguyen Chi Thanh

※ 비상시 긴급 출동 연락처 :

- 구 급 차 : 115
- 화 재 : 114
- 기동경찰 : 113

※ 교 민 회 :

- 재하노이 한인회

주소 : F2, Diamond Plawa Bldg. District 1, Ho Chi Minh City

전화 : 84-4-771-8902

팩스 : 84-4-771-8903

※ 병원 및 응급 구조차 파란 병원 :

- 응급진료(Korea Clinic) : (Tel) 843-7231
- 응급 후송서비스(International SOS) : (Tel) 826-4554
- 주소 : 31 Hai Ba Trung

※ 숙박호텔: SAOMAI HOTEL in THANH HOA (TEL: 001-84-37-712888, FAX: 001-84-37-712699)

※ 렌트카: HAI YEN TRAVEL CO. (TEL: 9283515, M/P: 0913 583 350 - Yenphy)

♣ 난기선교전도언어(베트남어) ♣

▣ 선교 전도 언어

1. 당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까?
응 (바, 아임, 찌, 반, 엠) 다아 뜨엠 응에 덴 츠어 예수 츠어?
2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.
또이 썬 드억 노이 베 츠어 예수.
3. 예수님은 당신을 사랑하십니다.
츠어 예수 이에우 반.
4. 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.
득 츠어 처이 삼 따오 자 부 츠 반 벳 바 곤 응어이.
5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.
비엑 콩 띤 득 츠어 처이 라 또이 로이.
6. 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.
득 츠어 처이 파이 츠어 예수 덴 데 타 트 또이 로이 꾸어 곤 응어이.
7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고
츠어 예수 비 또이 로이 꾸어 똥 따 다아 찢 바 비 께오 켜 텃 뜨 자.
8. 시흠 만에 부활하셨습니다.
사우 바 응아이 응아이 다아 호이 썬.
9. 예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.
네우 띤 바 년 츠어 예수, 썬에 득억 께우 조이.
10. 예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.
하이 띤 츠어 예수 라 덩 께우 테.
11. 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.
응아이 츠어 예수 콩 꼬 곤 드엠 나옴 캅 꼬 테 년 드억 스 께우 조이.
12. 이렇게 기도하십시오.
하이 께우 응우옌 닌 테 나이.

13. 예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오너
 끈 뽀 바 뉘 쉼어 예수 라 덩 꺼우 테.
14. 저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.
 하이 타 또이 바 꺼으 조이 조 끈.
15. 예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘.
 썸 드역 꺼우 응우옌 방 뽀 꺼어 쉼어 예수 . 아 멘.

㉠ 선교 일반 언어(필수 암기)

1. 안녕하세요.
 썸 꺼오
2. 잠시 시간 좀 내주시겠습니까?
 썸 뵈 훗 터이 잔 꺼 드역 꺼
3. 저는 대한민국(Seoul, South Korea)에서 왔습니다.
 또이 뉘 트 한 꺼.
4. 나의 이름은 XXX 입니다. / 당신의 이름은 무엇입니까?
 뉘 또이 라.../응(바, 아임, 꺼, 엠) 뉘 라 지.
5. 미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 못합니다.
 썸 로이. 또이 노이 띠응 비엣 꺼 략.
- 5-1. 그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다.(암기 권장)
 비 테 또이 꺼 히에우 드역 응(바, 아임, 꺼, 엠)노이 지.
6. 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님.
 쉼어 예수 크리스트, 덩 꺼우 조이 꺼어 끈, 툅 쉼어 처이 꺼어 끈.
7. 이것을 (큰소리로) 읽어 보세요.
 하이 독 꺼이 나이(비이 조용 뉘.
8. 예수님을 믿으세요.
 하이 뉘 쉼어 예수.

13. 예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니
 곧 댜 바 뉘 쉼어 예수 라 댜 꾀우 테.
14. 저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.
 하이 타 댜이 바 꾀으 조이 조 곧.
15. 예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘.
 썬 드역 꾀우 웅우옌 방 댜 꾀어 쉼어 예수 . 아 멘.

㉠ 선교 일반 언어(필수 암기)

1. 안녕하세요.
 썬 짜오
2. 잠시 시간 좀 내주시겠습니까?
 썬 뱃 쉼 터이 잔 꾀 드역 꾀
3. 저는 대한민국(Seoul, South Korea)에서 왔습니다.
 댜이 댜 트 한 꾀.
4. 나의 이름은 XXX 입니다. / 당신의 이름은 무엇입니까?
 댜 댜이 라.../웅(바, 아임, 꾀, 옴) 댜 라 지.
5. 미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 못합니다.
 썬 로이. 댜이 노이 띠옴 비엣 꾀 랐.
- 5-1. 그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다.(암기 권장)
 비 테 댜이 꾀 히에우 드역 웅(바, 아임, 꾀, 옴)노이 지.
6. 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님.
 쉼어 예수 크리스트, 댜 꾀우 조이 꾀어 곧, 댜 쉼어 처이 꾀어 곧.
7. 이것을 (큰소리로) 읽어 보세요.
 하이 독 꾀이 나이(버이)조옴 런.
8. 예수님을 믿으세요.
 하이 댜 쉼어 예수.

9. 화장실은 어디입니까?

냐 배 썬/또아 켓 어 더우.

10. 대단히 감사 합니다 / 안녕히 계세요

젓 감언/ 땀 배엿.

▣ 선교 일반 언어(암기 권장)

1. 집안으로 들어가도 되나요?

또이 바오 나 드억 츠?

2. 개를 붙잡아 주세요.

하이 즈으 초 조 또이.

3. 참 잘 하셨습니다.

쥬이 꺼.

4. 참 좋습니다.

뽏 꺼.

5. 저를 따라 해보세요.

하이 람 테오 또이.

6. 우리 함께 찬양합니다.

쥬 따 꺼 핫 타잉 꺼.

7. 이 성경책(책자)을 드리겠습니다.

또이 썬 땅 꾸엔 긴 타잉 (꾸엔 썬)나이.

❁ 베트남 참고 사항 ❁

1. 일반상식

1. 국가

국명 : 베트남 사회주의 공화국 (Socialist Republic of Vietnam)

정체 : 사회주의공화제(공산당이 유일정당)

독립일 : 1945.9.2

위치 : 인도차이나반도 동부, 중국·라오스, 캄보디아와 접경

기후 : 북부지역(아열대성), 남부지역(열대몬순)

연평균기온 : 24.1℃(한국보다 10℃ 높음)

- 북부 23.2℃, 중부 24.1℃, 남부 27.1℃

습도 : 월평균 83%

연평균강수량 : 2,151mm (한국보다 2.4배 많음)

인구 : 8,268만명(2004년 초, 약 75%가 농촌 거주)

- 인구증가율 : 연 1.85% - 인구밀도 : 232명/km²

- 남녀성비 : 여자 100명당 남자 95.3명(여초 현상)

면적 : 33만 341km²(한반도의 약 1.5배)

행정구역 : 5개의 직할시와 59개 성으로 구성

수도 : Hanoi(인구 : 284만명)

주요도시(직할시, 2004년초 기준 인구)

- 호치민시(538만명), 하이퐁시(171만명), 다낭시(71만명)

종족 : 베트남족 89%, 타이, 므엥, 크메르 등 53개 산악소수민족, 화교(약 100만)

문자해독율 : 94% (문맹률 : 6%)

종교 : 불교신도(80%), 카톨릭신도(9%), 카오다교, 호아하오교 등 (국교 : 없음)

언어 : 베트남어(공용어), 4개 소수민족언어를 법률상 허용

2. 경제

GDP(국내총생산) : US\$ 445억(2004)

- 1인당 GDP : US\$ 542(2004)

실업율 : 7.08% (도시지역), 농촌지역 고용율은 약 70%

화폐단위 : 동(Dong)

환율 : US\$ 1 = 15,800 Dong(2005.8월 현재)

주요산업

- 농림업(수산업은 포함할 경우 총 노동인구의 61%가 종사) : 쌀, 고무, 사탕수수, 커피, 열대과일

- 89년 쌀생산은 태국에 이어 세계 2위

- 커피는 브라질에 이은 제2위 커피 수출국, 루추는 세계1위 수출국, 고무는 제4위의 수출국

- 수산업 : 담수어업, 연안어업, 양식업

- 원유 : 제1의 부존자원, 매장량 약 50억톤 추정

무역

- 주요 품목

- 수출 : 원유, 섬유 및 의류제품, 수산물, 신발류, 쌀, 커피

- 수입 : 기계부품, 정유, 섬유 및 의류원단, 철강, 전자제품

II. 도착전 준비사항

1. 사증(비자)

가. 외교관 및 관용여권

'99.1월부터 한.베트남간 외교관 및 관용여권 비자면제협정 발효로

채류기간 90일내의 외교관 및 관용여권 소지자는 입국비지 필요없음.

나. 일반여권

2004.7.1부터 베트남 입국 목적에 관계없이 15일 이내 방문은 비자없이 입국 가능.

베트남 체류기간이 16일 이상인 경우, 본인이 직접 수속을 밟거나, 여행사에 의뢰해서 주한베트남 대사관(서울시 종로구 삼청동 소재)에 비자발급 신청

2. 기후 및 의복

가. 기후조건

기온 : 최저 8℃, 최고 40℃ (연평균 : 약 24℃)

- 하노이는 4계절이 존재하나 한국만큼 뚜렷하지 않음.

- 5월~8월간은 낮 최고 37~38℃에 습도가 87~88% 이상되는 무더위가 지속됨.

- 1월~2월은 최저 8~10℃, 최고 18~20℃, 습도 80~82%이며 쌀쌀한 편임.

나. 의복

준비 의복

- 기후조건상 연중 고온다습하므로 여름용 의복(특히 내의)이 많이 필요함.

- 사람의 체질에 따라 차이가 있으나 땀을 많이 흘리게 되므로 하루에 2~3회 내의를 갈아입어야 할 경우가 많으며, 남성의 경우 Y-셔츠를 넉넉히 준비해야 함.

- 하노이 기후상 춘추복도 필요하고 겨울철에는 가장 추울 때 4℃까지 내려 가므로, 너무 두들하지 않은 겨울용 외투도 2-2벌 필요함.

III. 도착후 참고사항

1. 종교활동

모든 종교에 대한 자유는 인정되나 선교 행위는 불허함.

특히 종교 및 집회에 대한 정부의 검열과 감시가 대단히 심하므로 사전 승인 필요

하노이에는 한인교회가 1개 있으며, 매주 일요일 한인 목사의 집도하에 예배(베트남 교회의 일부를 사용)를 보며 신도 수는 약 300여명 정도. 카톨릭 신자들은 매주 일요일 오전 10:30 쾡 박(Cua Bac) 성당의 외국인들을 위한 영어미사에 참여함.

2. 치안상태

베트남은 강력한 경찰 조직을 통해 타국에 비해 상대적으로 양호한 치안 상태를 유지하고 있음. 다만, 최근 경제 개방정책 추진 성과로 일반 국민의 생활 수준이 향상됨에 따라 소규모의 강·절도, 주거·상가 침입, 소매치기 등 각종 범죄 발생이 늘어가는 추세임(특히 호치민 지역은 각별한 주의가 요망됨). 공공장소 및 대중교통 수단 이용

- 공현, 호텔 등 공공장소에서 걸인 행위를 하는 소매치기들을 주의해야 함. 최근 하노이, 호치민시는 택시 또는 렌트카 서비스가 생겨 이를 비교적 안전하게 이용할 수 있으며, 현지인들이 주로 타고 있는 씨클로(Cyclo)도 주간에 이용할 수 있음. 대체로 씨클로 운전수들은 열악한 생활 환경과 저수입으로 인해 외국인 관광객을 상대로 바가지 요금을 강요하거나 으스스한 곳에서 강도짓을 감행할 가능성이 있기 때문에 야간에는 이용하지 않는 것이 좋음.

우범 지역

- 특별히 우범 지역으로 지목된 곳은 없으나 야간에 혼자 돌아다니는 여행자들을 노리는 소매치기, 낚치기가 많음. 주간에도 혼잡한 도심 지역에서는 여행자들의 지갑, 특히 뱃지갑을 노리는 소매치기들이 있고 최근들어 오토바이를 타고 다니면서 여행자의 핸드백, 카메라, 목걸이 귀걸이 등을

날치기해 가는 유형의 범죄가 발생되고 있음.

3. 한국대사관

가. 근무시간 : 월-금요일 08:30부터 17:30까지

점심시간 : 12:00부터 13:30까지

나. 당직제도 : 주중 일과후와 주말 48시간 휴대폰 당직 시행

다. 공관 휴무일

베트남 공휴일(총 8일),우리나라 공휴일중 4대절 : 삼일절, 제헌절, 광복절, 개천절

4.한인채류자현황

- 하노이시 및 인근지역 : 약 1,200 여명(대부분 진출기업 직원 및 가족)
- HCMC시 및 인근지역 : 약 15,000 여명

5. 전화

하노이 시내에 카드식 공중전화와 일반 공중전화 있으나 숫자가 매우 적고, 국제전화는 호텔이나 우체국 창구에서 가능. 시내 통화요금은 첫 1분간 VND1,200이고, 분당 VND400 추가.

(1\$=15,800VND)

하노이-서울간 국제전화요금

- 평일 직통전화(수신자 요금 부담 서비스는 중앙우체국에서만 가능) :

첫 1분간 US\$ 0.715이고 매 6초당 US\$ 0.0715 추가

- 휴일(공휴일, 일요일) 직통전화

: 첫 1분간 US\$ 0.605이고 매 6초당 US\$ 0.0605 추가

• 장기 거주자인 경우 집이나 사무실에 인터넷 전용선을 설치(150불선)하고 매월 60불의 사용료를 지불하고, 현지 한국업체의 인터넷 전화를 설치(무료), 매달 80불을 지불하면 24시간 한국의로의 전화 무료사용 가능(핸드폰도 가능)

6. 교통수단

항공기

- 서울-하노이 노선은 KAL(주7회), ASIANA(주5회), 베트남 항공(주7회)이 취항

- 서울-호치민시 노선은 KAL, ASIANA, 베트남 항공이 취항

철도

- 철도는 단선협궤(궤 1m)이며 시속의 노후화로 평균시속이 40-50Km 정도에 불과함.(하노이에서 호치민간 철도 이용시 34시간 소요)

버스

- 하노이, 호치민시 등의 대도시에는 시내버스가 있으며, 최근 정책적으로 대중교통을 지원하고 있어 시내버스 노선이 증가하고 있는 추세

- 주요도시나 지방을 연결하는 시외버스는 대부분 좌석이 적고 차에 가득, 야채, 오토바이, 자전거 등을 적재하기 때문에 매우 혼잡함.

자동차

- 전에는 주로 관공서, 외국공관 및 외교관, 외국기업 차량이 대부분이었으나 최근에는 국영기업, 개인 소유차량이 증가하고 있음.

택시

- 기본요금(1.5km 이내)은 약 VND9,000-12,000까지 있으며, 택시회사마다 추가 요금에 차이가 있음. 현재 하노이에는 수십개의 택시회사가 성업중이며, 시내에서 공항까지는 US\$ 10선

오토바이

- 현지인들이 많이 이용하는 교통수단으로 호치민, 하노이 같은 대도시에서는 자전거보다 숫자가 많으며, 최근 저렴한 중국산의 대량공급으로 도로가 오토바이로 혼잡함.

- 따라서 하노이에서 추가적으로 오토바이를 구입하는 사람은 하노이시에 동기하지 못하고 여타 지방에서 동기한 후, 하노이시에서 사용하고 있는 경우가 있음.

자전거

- 베트남은 대중교통수단(버스 등)이 잘 발달되어 있지 않아 오토바이와 더불어 현지인들이 이용 하는 주 교통 수단임.

7. 긴급상황 대처요령

가. 비상사태 발생시 대처방법

신변안전이 위협받을 때, 의심스런 일을 목격하였을 때에는

지체없이 경찰에 신고 타인으로부터 공격을 받을 때는 상황에 맞게 대처

- 수동적 저항(예컨대, 자발적으로 돈지갑을 내줌)

- 적극적 저항(도주, 비명, 호각, 치량경적 등)

IV. 기타 일반사항

1. 환전

환전: 베트남 화폐는 동(Dong)이라고 하는데 동전은 없고 지폐 종류는 200, 500, 1000, 2000, 5000, 10000, 20000, 50000, 100000동 짜리가 있다. 신용카드는 아직까지. 시종에서 일반적으로 통용되고 있지는 않으며, 외국합작호텔 및 주요호텔, 고급식당 등에서 JCB, VISA, MASTER 카드가 통용되고 있다.

특별한 절차 없이 달러를 제시하고 은행에서 환전할 수 있으며 공식 환율과 암시세가 차이가 없으므로 호텔에서 환전하는 것이 편리하고 일반적인 방법이다. 베트남은 달러를 사고 팔 때 환율차이가 없으므로 남은 돈은 출국 시 재환전 할 수 있다. 현지화로 바꾸기를 원할 경우에는 Vietcom Bank(Ly Thai To로 소재), ANZ Bank(Hoan Kiem 호수 좌측 소재), 한.베 합작은행인 조흥vina Bank(Daeha Business Center 2층), 한빛은행(Daeha Business Center 11층),외환은행(Hai Ba Trung St., Hanoi Tower내)을 이용할 수 있음.

- 환율 : US\$ 1 = 15,800 dong(2005.9월 현재)

200Dong : 이백동



200동짜리 지폐..

앞면은 베트남의 국부 호치민입니다.
뒷면은 논에서 추수하는 모습입니다.

베트남에서 벼농사를 많이 짓는 지방은

메콩강(Dong Bang Song Cuu Long) 주변지역입니다.

Tien Giang, Ben Tre, Soc Trang, Tra Vinh 등에서 많이
볼 수 있는 모습입니다.



200동으로 무엇을?

시렁. (Cuc keo nho)

500Dong : 오백동



500동짜리 지폐..

앞면은 역시 베트남의 국부 호치민 아저씨입니다.

곧 아시게 되겠지만, 현재 발행되는 베트남의 모든 지폐의
앞면에는 독립인물의 모습이 실려 있습니다.

뒷면은 사이공 강 부두에서 물건을 큰 배 컨테이너에 싣고
내리는 모습인데요.



500동으로 무엇을?

껌(Chewing gum), 베트남 전통차 찌다 한 잔(1 ly tra da)
정도 마실 수 있습니다.

1000Dong : 일천동



1000동짜리 지폐..

뒷면에 코끼리가 보이네요. Vung Tay Nguyen,

Dac Lac, Kon Tum 지방에서 많이 볼 수 있는 모습이
입니다.



1000동으로 무엇을?

참깨 주먹밥(1 xol ngoi), 스낵류 빵(1 banh snack),

아이스크림, 면도기, 녹즙 한 잔(1 lit rau cai xanh),

소금 한 봉지를 살 수 있습니다.

2000Dong : 이천동



2000동짜리 지폐..

뒷면에 망치기계틀과 직공들의 모습이 보이죠?..

Dong Nai 성의 Bien Hoa 공업지구,

Binh Duong 성의 Binh Duong 공업지구,

Hochiminh 시의 Tan Binh 공업지구에는 수많은 직공들이 있습니다.



2000동으로 무엇을?

참쌀 돼지고기 주먹밥(1 gol xoi man co thi), 사탕,

깡 1통, 용료수 1병(1 chai nuoc ngot),

두유(sua dau nanh), 요구르트(yoghurt sua chua),

라면 한 봉지를 살 수 있습니다.

5000Dong : 오천동



5000동짜리 지폐..

뒷면은 수력 발전소입니다. 주로 폭포가 있는 곳에

수력 발전소가 있습니다.



5000동으로 무엇을?

냉커피 1잔(1 ly ca phe sua da), 쌀국수 패(pho),

반췌요 부침(ban xeo), 우유 1팩(1 sua hop),

작은 생수 1병, 용료수 1캔(콜라 등)(1 lon nuoc ngot),

500g 설탕, 화장지, 불펜 1개, 노트 1권, 휘발유 1리터,

세움(오토바이 뒤에 타는 요금)

10000Dong : 일만동



10000동짜리 지폐..

지폐 뒷면은 유명한 하롱베이 성들의 모습이네요.

Canh Ha Long.



10000동으로 무엇을?

보통 1캔, 제비꽃류 1캔, 과일(사과, 배, 포도, 오렌지) 1kg,

생선 1kg, 계란 1줄, 오리알 1줄, 고동어 1마리, 양말,

작은 아플 그림책 1권, 비누, 택시요금

20000Dong : 이만퐁



20000동짜리 지폐..
목같이 돈을 만드는 보석 가공 공장의 모습이네요.
역시 공업지구에서 뽑 수 있는 모습입니다.



20000동으로 무엇을?
이발요금, 고급 수입제 봉펜, 돼지고기(thit heo) 1kg

50000Dong : 오만퐁



50000동짜리 지폐..
사이공강가 Ben nha Rong 부두가의
'용의 집' (역사상 유서 깊은 건축물)



50000동으로 무엇을?
일본 와이셔츠(1 cai ao so mi thuong),
CD 1장, 바예(1 bale), 티셔츠(1 ao thun thuong),
신발(1 doi giay thuong), 삼푸(큰 뽕)를 살 수 있습니다.

100000Dong : 십만퐁



100000동짜리 지폐..
2000년도에 새로 등장한 지폐이구요..
뒷면은 호치민 생가(Chup canh ngoi nha cua Bac
Ho Ho Chi Minh)의 모습입니다.



100000동으로 무엇을?
고급 와이셔츠(1 cai ao so mi xin viet tien),
청바지(1 cai quan Jean), 바지(1 cai quan tay),
고급 신발(1 doi giay ben, dep hon),
안경(1 mai kinh loai thuong)을 살 수 있지요.

2. Tip 제도

베트남에는 팁 제도가 없었으나, 최근 외국인 여행자 증가에 따라 하노이, 호치민 등 대도시에서는 일상화되는 추세임.

- 호텔, 포터 : VND10,000 - VND20,000
- 침실 청소부 : VND10,000 - VND20,000
- 레스토랑 : 음식값의 5% 내외

3.전화: 대부분 호텔에서 교환을 뽑하지 않고 직접 국제전화를 걸 수 있으며 국제전화코드(00번)-국가 코드-지역코드-전화번호순으로 이용하면 된다.

최근 베트남 시내중심가에 등장한 공중카드로도 국제전화 가능하나 VND 300,000 이하 500,000짜리 전화카드를 사용해야 된다.

4. 공휴일(연 8일) 신정(1.1) 구정(음력 1.1~4) 통일기념일(4.30) 국제노동절(5.1) 건국기념일(9.2)

5. 한국과의 시차 한국보다 2시간 늦음(GMT +7).

6. 은행 영업시간 및 휴무일

영업시간 - 07:30-11:30, 13:00-16:30 또는 08:00-11:30, 13:00-16:30(월-금)

휴무일 : 일요일 및 공휴일

7. 전력사용 현황

사용전압은 220V이나 50Hz로 우리나라와의 차이가 있어 모터를 사용하는 전기제품은 당지에서 구입하는 것이 바람직함.

8. 인터넷 사용 현황

하노이 시내에 PC방이 여러 곳 성업중에 있으며, 전화선 또는 전용회선을 통한 인터넷 이용이 가능함. 국가의 기간인터넷망의 용량이 적어 인터넷 속도가 느린 편이며, 최근 ADSL 등 초고속 인터넷망이 보급되고 있는 실정임.

9. 하노이 공항

- 공항명: 노이바이(Noi Bai) 공항
- 공항세: 14 USD
- 시내까지의 교통편: 택시(10 USD/편도), 미니버스(4 USD/인당)
- 시내까지 소요시간: 45분

10. 베트남 국제공항에서의 주의사항

도착 후 수하물을 찾을 때까지 수하물표를 보관해야 한다.

- 입국 시 면세품 허용한도: 양주 2병, 담배 1보루까지만 허용
- 출/입국 카드 작성: 베트남 출입국 카드 양식은 흰색과 노란색 두 장이 겹쳐져서 한번에 쓸 수 있도록 되어있는데, 위쪽의 흰색은 입국카드이고 아래쪽의 노란색은 출국카드이다. 한번에 작성한 뒤 입국 심사를 마치면 노란색 출국카드는 여권에 끼워서 잘 보관하였다가 출국 시 다시 제시해야 한다.

베트남 출입국 카드양식

01. 외국카드

WELCOME TO VIETNAM TỰ KHẨN THẬP - XUẤT CẢNH VIỆT NAM CITY 2003
VIET NAM ARRIVAL DEPARTURE CARD AAA 9326982

1. Họ HONG Family name	Tên đệm GI middle name	Tên họ viết tắt DONG green name or black letters	2. ☒ Nam/ Male ☐ Nữ/ Female
3. Sinh ngày 10 tháng 11 năm 1969 Date of birth	4. Quốc tịch KOREA Nationality		
5. Hộ chiếu số JR0101819 Passport No	Ngày cấp 12/03/1998 Date of issue	6. Nghề nghiệp EMPLOYEE Occupation	
7. Từ INCHON đến SAIGON ngày VN939 From to Date of arrival			
8. Ở Việt Nam đến ngày 01 MAR 2003 ~ 05 MAR 2003 Non-Viet Nam stay period Addressed stay in Vietnam Since entering office of immigration in Viet Nam			
9. Mục đích nhập cảnh đến OMNI SON HOTEL Purpose of entry			
☐ Business ☐ Visit ☐ Marriage ☐ Other			
10. Họ tên, ngày sinh của người cầm hộ chiếu (Đang làm việc tại Công ty TNHH Sản xuất và Thương mại) Holder's name and date of birth			
11. Có các bệnh tật, tật nguyền, tật bẩm sinh hay không? Any of the following symptoms? Yes ☐ No ☒			
12. Hộ chiếu mang theo 2 bản, type 1 Number of passport copies			
13. Ngày sinh, nơi sinh, quốc tịch Korea Date of birth, place of birth, nationality			
14. Có tiền mặt, vàng, đá quý, đồ trang sức, đồ gia dụng, đồ ăn, đồ uống, đồ dùng cá nhân, đồ dùng gia đình, đồ dùng khác? Yes ☐ No ☒			
15. Có tiền mặt, vàng, đá quý, đồ trang sức, đồ gia dụng, đồ ăn, đồ uống, đồ dùng cá nhân, đồ dùng gia đình, đồ dùng khác? Yes ☐ No ☒			
16. Có tiền mặt, vàng, đá quý, đồ trang sức, đồ gia dụng, đồ ăn, đồ uống, đồ dùng cá nhân, đồ dùng gia đình, đồ dùng khác? Yes ☐ No ☒			
17. Có tiền mặt, vàng, đá quý, đồ trang sức, đồ gia dụng, đồ ăn, đồ uống, đồ dùng cá nhân, đồ dùng gia đình, đồ dùng khác? Yes ☐ No ☒			

02.출국카드

WELCOME TO VIET NAM TỜ KHAI NHẬP - XUẤT CẢNH VIỆT NAM CHY 2000
VIET NAM ARRIVAL / DEPARTURE CARD AAA 9326982

1. Họ <u>HOANG</u> tên đệm <u>GIU</u> tên (viết chữ in hoa) <u>LONG</u> Family name Middle name Given name (in block letters)		2. ☒ Nam / Male ☐ Nữ / Female	
3. Sinh ngày <u>10</u> tháng <u>11</u> năm <u>1961</u> Date of birth: day month year		4. Quốc tịch: <u>KOREA</u> Nationality	
5. Hộ chiếu số: <u>30101179</u> ngày cấp: <u>15/05/1999</u> Passport No. Date of issue		6. Nghề nghiệp: <u>EMPLOYEE</u> Occupation	
7. Từ/From <u>INCHON</u> Đến/To <u>SAIGON</u> Số билет hoặc số đăng ký vận tải: <u>VN939</u> Registration No. of identification of means of transport			
8. Ở Việt Nam đến ngày / Duration of stay in Vietnam: <u>01/11/2003 & 05/11/2003</u> Nơi ở hoặc cơ quan đảm bảo / Address of stay in Vietnam/ Sponsoring office or guarantor in Vietnam: <u>SAIGON HOTEL</u>			
9. Mục đích nhập - xuất cảnh / Purpose of Entry-Exit ☐ Báo chí / Journalism ☐ Hội nghị / Conference ☐ Học tập / Study ☐ Đầu tư / Investment ☐ Du lịch / Tourism ☐ Thăm thân / Family visit ☐ Thương mại / Business ☐ Lao động / Employment ☐ Mục đích khác / Others			
10. Họ tên, ngày sinh, nơi sinh / Full name, date of birth, place of birth: <u>HOANG GIU LONG</u>			
11. Có dấu hiện sốt, xuất huyết, tiêu chảy, vàng da, thán kinh cấp hay không? / Any of the following symptoms: fever, hemorrhagic, diarrhea, jaundice, acute neurological syndrome? Có ☐ Không ☒			
12. Hành lý mang theo: <u>2</u> kiện, túi Accompanied baggage: <u>2</u> kiện, túi		Hành lý gửi không cùng chuyến: <u> </u> kiện Unaccompanied baggage: <u> </u> kiện	
13. Ngoại hối / Foreign exchange Ngoại tệ 3.000 đ là Mỹ / Foreign currency 3,000 US\$ is US\$ Hoặc trên 5.000.000 đồng Việt Nam / Or more than VND 5,000,000 Có ☒ Không ☐ (Chỉ cụ thể nếu có) / Declaration Yes No			
Vàng trên 50g / Gold more than 50gms Có ☐ Không ☒ Yes No			
14. Hàng hóa tạm nhập-tái xuất hoặc tạm nhập-tái nhập / Temporarily imported and re-exported goods or vice versa Có ☐ Không ☒ Yes No			
15. Hàng hóa phải nộp thuế. (Nếu Có thì khai báo dưới đây): Goods subject to duty (If yes, details in the space below): Tên hàng hóa / Name of Goods Số lượng / Quantity Trị giá / Value Thuế (dành cho Hải quan) / Duties (for customs only)			
16. Tôi đã đọc phần hướng dẫn ở trang sau và cam đoan lời khai trên là đúng. I have read the instructions on the back and confirm the truth of this declaration. Ngày / Date <u> </u> Khách ký tên / Passenger signature <u> </u>			
17. Xác nhận của Hải quan (For customs use only)			

베트남 선교

1) 선교 역사

최초의 기독교 선교는 16세기 중엽(1533년)으로 알려지고 있고 본격적인 선교활동이 시작된 것은 17세기에 들어와 예수회 선교사가 사역을 시작하면서부터였다.

1889년 세계복음주의 협회에서 개신교 사역자들이 이 땅에 처음 발을 딛게 되었고 1911년 Christian & Missionary Alliance에 의해 선교사역이 시작되었다.

베트남 복음성회는 이들 CMA에 의해 1927년에 설립되어 지금까지 하나의 교단으로 존재하고 있다.

1975년 공산화가 될 무렵에는 약 10만명의 성도가 있었고, 우리나라에서도 월남전쟁 당시 선교사 및 군목들이 선교활동을 했다. 1859년부터 100여년 동안 프랑스 식민지였기 때문에 프랑스 출신의 선교사의 사역이 가장 두드러진다. 그러나 프랑스 선교사들의 사역에 대한 평가는 순수기독교적 사역이 아니라 "기독교와 식민지"라는 함수로 정의되었다.

2) 현재 기독교 상황

1990년 말에 베트남 개신교 성도는 약 30만명에 이른다. 최근 몇 년에 걸쳐 각 개신교 교단들은 교회 성장을 위해 "종교의식 회복, 성도 배가운동, 교회강화"등 많은 것을 계획하고 있으나 기독교인에 대한 압력은 계속해서 잔혹해지고 있고 특히 등록되지 않은 교회(가정교회-중국에서는 지하교회, 처소교회라 부름)에 대한 박해가 심하다.

1991년에는 박해가 눈에 띄게 증가했으나 그 후로 다소 감소하였고, 현재는 300개 정도의 교회가 있는 것으로 집계되는데 필박 가운데서도 산지의 소수민족 교회가 특히 많이 성장하고 있다.

베트남 복음주의 교회는 둘로 나누는데 남부와 북부 교회로 나눌 수 있다.

① 남부 베트남 복음주의 교회 : 1980년 총회장이 된 온반 트위엔 목사(90세)가 남부교회에 시무하고 있었으나 99년 소천하고 현재 공석중이다. 사이공 중앙교회를 중심으로 사이공의 40개 교회를 포함해서 약 200여 교회가 있다.

그리고 7개 노회가 있는데 2개의 노회가 고산 부족이고 1975년 이전에는 성경학교가 2곳에 있었다. (다낭, 나짱/1976년까지 존속됨). 최근 다낭에서는 성경학교를 다시금 돌려달라는 편지를 정부의 지방 종교위원회에 보냈으나, 계속 답변을 미루고 있다.

아직도 신앙의 자유가 없는 관계로 교회의 지도자 양육 혹은 복음전도의 실질적인 기회가 거의 없어 이것이 주요 과제가 된다 하겠다. 그러나 1975년 이전에 신학교를 졸업하지 못 한 분들을 모아 4명의 전도자를 내세워 순회 신학교육을 하고 있으며 사이공 지역에서는 자체적 신앙성장을 위해 1991년부터 2주간씩 여름성경 캠프를 매년 8월에 운영하고 있으며 1994년에는 350명의 베트남인과 100여명의 중국인과의 연합모임을 계획했었다.

② 북부 베트남 복음주의 교회 : 하노이를 중심으로 약 35개 교회가 있으며 목회자 수급을 위해 허락된 하노이 신학교는 1994년 마지막 졸업생(15명)을 내고 당국의 지시로 문을 닫았다.

교수들은 남부로 흩어졌고 신학교 졸업생들은 각각 시골로 내려가 목회를 하고 있으나 지방 경찰국과 지방 종교 위원회의 반대로 목회를 못하는 일들이 많은 것으로 보고 되고 있다.

현재 남부와 북부의 교회는 서로 교류가 없으며 정치적으로 남부교회는 공인을 얻지 못했고, 북부교회는 공인을 얻어 일부 자유로운 면이 있다. 특히 주목할 만한 교역자는 트 목사님 (하노이 교회 담임 목사, 북베트남 복음성회 부회장)이 계신다.

3) 베트남 종교 현황

베트남 사회주의 정부는 통일 이후 종교생활을 기본적으로 억제해 왔으나 1992년 개정된 헌법 제70조에 의하면 신앙의 자유와 종교의 자유가 보장되어 있으나 의미가 없다.

당국의 기본방침으로는 다음과 같은 것들이 있다.

- 종교를 옹호함으로써 국법을 위반하지 말 것.

- 종교집단은 당국의 허가를 받을 것.
 - 성직자가 되려는 사람은 연수허가를 받기 전에 사회주의에 대한 자신의 확고한 신념을 입증할 것. 등을 규정하고 있어서 실질적으로 모든 종교 운동에 대한 통제를 하고 있다.
- 중국과 마찬가지로 베트남에서도 유교와 불교가 점령승배와 공유되고 있다.

- ① 불교 : 52%로 불교의 나라라고 할 만큼 많은 절이 있다. (대승불교가 대중 이종)
종파가 수없이 많고 유교, 점령승배, 마술의 영향을 강하게 받고 있다.
- ② 유교 : 5.2% 남부 지방에선 불교의 아류인 초아하오교와 카오다이교가 성행하며 유교 사당도 볼 수 있다. 조상숭배가 일찍부터 성행하여 지금까지도 명절이나 기일외에도 매월 음력 1일과 15일에는 거의 모든 가정과 기관에서 제단 에 꽃과 과일을 바치고 기도하고 있으며 장례식 이 절에서 행해지기도 한다.
- ③ 로마카톨릭 : 8.9%(성당 5.7%) 16세기부터 전래되어 백년간의 프랑스 식민지 하에서 많이 성 장했으나 도교적 문화가 광범위하게 퍼져있고 약 600만명의 신자가 있는 것으로 알 려져 있으나 제국주의, 식민주의와 결탁된 불온한 외 세로 인식되어 공산화 이후 종 교적인 탄압을 받아서 핍박으로 인해 정부에 동조하고 있는 지도자가 약 99%를 차 지한다. 천주교의 성도수는 필리핀, 한국에 이어 아시아의 3위를 차지한다.
- ④ 개신교 : 0.8%(성당 12.5%) 남부에 약 20만명, 북부에 약 10만명의 신자를 확보하고 있다. 호 치민의 베트남 사이공교회는 정부의 인정을 받아 약 1,700 여명의 성도가 모여 평균 3시 간의 예배를 드리며 매월 첫째주에는 성찬식을 한다. 공식 허가를 받은 한인교회는 사이 공한인연합교회로서 현지인 교회의 주일과 주중 하루를 임대하여 예배를 드리고 있다. 이 밖에도 소수종교인 힌두교는 베트남 남부 해안지대의 참족들 사이에 성행하고 있으며 무 신론자들과 함께 기타 종교로 29.8%를 차지한다.

4) 선교전망 및 선교전략

1975년 이후 베트남 공산당 정권하에서도 교회는 계속 성장하였고, 어떤면에서는 공산주의로 눌러진 베트남 사람들의 종교성들이 개방정책 이후로 다시 고개를 들고 있는 상황이다. 베트남 선교는 장기적인 계획과 전략을 세워서 해야한다.

(1) 전문인 선교 활동

- 목회자 선교보다는 사업가, 학생, 의료인 등의 전문적인 선교를 중심으로 도시선교, 미진도종족 입양 선교, 재지훈련을 통한 현지인 지도자 양육 등이 효과적인 사역이 될 수 있다. 현재 파월정 병을 중심으로 조직된 베트남 선교회가 하노이 신학교를 도왔으며, 하노이교회측에서는 외국의 도움으로 설립된 아동병원을 베트남선교회가 다시 건립해 주도록 요청하여 94년 11월에 기공식 을 가졌고, 선명회에서는 기아문제로 베트남을 방문하기도 했다.

(2) 사회봉사활동 통한 선교

- 베트남의 사회복지를 위한 각종 프로젝트를 시행할 때 투자된 돈을 적절히 운영하는 일과, 실행 시 담당자의 배정문제를 계약시 분명히 해야 한다는 주의를 말요로 한다.

(3) 문서선교

- 현재 신학생들까지도 성경만으로 공부하는 형편이며, 신앙서적도 거의 없는 상태로 성경에 기초 틀 든 신앙서적이나 신앙 서적들을 공급하는 것도 매우 중요한 사역이다.

(4) 대학생 선교

- 선교를 위해 입국하게 되면 우선 언어와 문화를 익히며, 사람들과의 개인적인 접촉을 통하여 (한 국어 교육도 좋은 매개체가 될 수 있다) 깊은 사귄을 갖는 일이 중요하다. 서로를 신뢰할 정도로 좋은 인간관계를 유지, 개발하고 먼저 그들이 경험에 고발하지 않을 정도 의 우정을 쌓은 후에 복음을 전하며, 양육을 시작할 수 있다. 교회 지도자양성을 합법적으로 행할 수 있는 곳은 캄보디아뿐이지만 대학생들을 통한 지도자 양 성을 기할 수 있다.

5) 베트남을 위한 기도제목

- (1) 이 시대의 마지막 공산주의를 지향하는 국가로 무너져가는 이 땅의 영혼을 구원해 주옵소서.
- (2) 불교의 영향력아래 있으며 많은 우상숭배를 행하고 있는 영혼들이 사단의 세력에서 놓임을 받아 자유케 되기를 예수 그리스도의 이름으로 선포합니다.
- (3) 복음이 제한된 이곳에 그리스도를 섬기는 주의 백성들이 말씀으로 양육되어 수많은 복음의 지도자들이 불같이 일어나게 하옵소서.
- (4) 경제의 어려움으로 부정부패가 만연함과, 전시에 뿌려진 제초제로 인한 환경오염문제, 각종 사회 문제, 청소년 문제 등 많은 문제가 복음이 전해짐으로 해결되어지는 역사를 베트남의 모든 영혼들에게 허락해 주시옵소서.
- (5) 베트남에서 사역하고 있는 선교사님들에게 하나님의 능력으로 충만케 하옵소서.

선교 동역자가 되신 당신이 베트남을 위해서 기도해 주시기 바랍니다.

♣ 현지 사역시 영접자, 전도자 명단 ♣

(성 명)		(성 별)	
(주 소)			
(E-mail)	@	전 화	
(메 모)			

(성 명)		(성 별)	
(주 소)			
(E-mail)	@	전 화	
(메 모)			

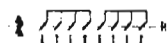
(성 명)		(성 별)	
(주 소)			
(E-mail)	@	전 화	
(메 모)			

(성 명)		(성 별)	
(주 소)			
(E-mail)	@	전 화	
(메 모)			

(성 명)		(성 별)	
(주 소)			
(E-mail)	@	전 화	
(메 모)			

(성 명)		(성 별)	
(주 소)			
(E-mail)	@	전 화	
(메 모)			

♣ 찬송 ♣



주 하나님 지으신 모든 세계

40

Capo=3rd

C. G. Boberg, c. 1885

Eng. Tizius and St. 4 by S. K. Hine, 1949

「대저 여호와께 찬송 하신 하나님이지요」

(시 95:3)

O STORE GUD: 11, 10, 11, 10, REF.

Swedish Folk Melody, 1800

Arr. by S. K. Hine, 1949



1. 주하나 님 지으신 모든 세계 내마음 속에 그리이볼 때

키 썸 무은 벗 조마이 티엔 썸어 상 따오 썸 까우 썸어 썸어 토이 동 감속 바오 썸 서

1. Khi xem muôn vật ở đây, Thiên Chúa sáng tạo chúng, Cầu Chúa của tôi, lòng cảm xúc bao kinh sợ.



하늘의 별 올려 버지는 너 성 주님의 권 능 우주에 찼 네

토이 썸 사오 썸어 토이 웅에 무은 따영 썸 썸 노 캅 캅 도 다이 따영 썸어 썸어 오이 보 버

Tôi xem sao trời, tôi nghe muôn tiếng sấm rền nổ. Khắp khắp đó đây, quyền của Chúa ôi vô bờ.



주님의 높 고위 대하심 을 내 영혼 이 찬양하 네

혼 앙이 썸 썸어 까우 썸어 토이 득 썸어 썸어 런 비이 썸 웅이이 썸 썸 빙 타이 웅이이

Hồn ngợi khen Chúa, Cầu Chúa tôi, Đức Chúa Trời. Lớn háy duy Ngài, quyền bính thay Ngài!

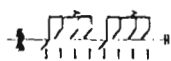


주님의 높 고위 대하심 을 내 영혼 이 찬양하 네

혼 앙이 썸 썸어 까우 썸어 토이 득 썸어 썸어 런 비이 썸 웅이이 썸 썸 빙 타이 웅이이

Hồn ngợi khen Chúa, Cầu Chúa tôi, Đức Chúa Trời. Lớn háy duy Ngài, quyền bính thay Ngài!

♣ 찬송 ♣



나의 죄를 씻기는

184

[...예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗하게 하실 것이요.]

(요일 1:7)

R. Lowry, 1876

조금 빠르게 ♩ = 104

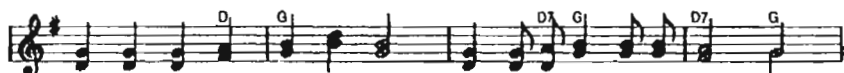
PLAINFIELD: 7.8.7.8. REF.
R. Lowry, 1876



1. 나의 죄를 씻기는 예수 피 밖에 없 네

뽕 뽕이 너이 사오 쪼 췌 방 끈 지 웁아이자 후엿쭈어 채 수

1. Lòng tôi này sao cho trắng bắng? Còn gì ngoài ra huyết Chúa Jê - sus;



다 시 성 케 하 기 도 예수 피 밖에 없 네

병-평 너이 프잉 췌 췌이 췌 끈 지 웁아이자 후엿쭈어 채 수

Bệnh - bình này phương chi chửachăng? Còn gì ngoài ra huyết Chúa Jê - sus.



에 수 의 흘 린 피 날 회 게 하 오 니

후엿쭈어 미우 니엄 미엿 마오 쪼 또이 사의 췌 현 뚜엿

Huyết Chúa máu-nhiệm biết bao! Cho tôi sạch trong hơn tuyết;



귀 하 고 귀 하 다 예수 피 밖에 없 네

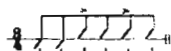
어이 췌 너 췌 키 니우 호안-또안 너 후엿마우쭈어 채 수

Ấy chẳng nhờ chi khác đâu, Hoàn-toàn nhờ huyết báu Chúa Jê - sus.

♣ 찬송 ♣

내 주의 보혈은

186

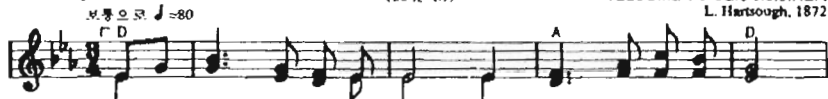


Capo=1st
L. Hartsough, 1872

「예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗하게 하실 것요.」

(요일 1:7)

WELCOME VOICE: 8.8.8.8. REF.
L. Hartsough, 1872



1. 내 주의 보혈은 정 하 고 정 하 다
끼어 피영 쭈어 깨우 지우 장 고이 또이 마우 덴 테오 웅아이
1. Kia, tiếng Chúa kêu dụ - dàng, Gợi tôi mau đến theo Ngài;



내 죄 틀정케 하신 주 날 오 라 하 신 다
종 옛 고 고 타 즈이 또이 씨익 룡 나이 텃 쟁 종 호아이
Dòng huyết Gò - gô - tha rửa tôi sạch, Lòng nay thật trắng - trong hoai.



내 가 주 께 로 지 금 가 오 니
쭈이 오이 또이 라이 웅아이 나이 또이 신 라이 녀이
Chúa ôi, tôi lại ngay, Nay tôi xin lại đây;



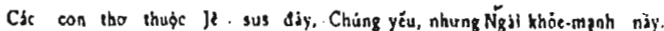
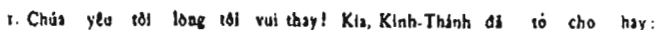
골 고다의 보혈로 날 씻 어주소 서 아 멘
신 후엿로우 너이 고 고 타 람 또이 씨익 쟁 흰 웅아 아 멘
Xin huyết lưu nơi Gò - gô - tha làm tôi sạch trắng hơn ngà. A - MEN.



A. B. Warner, 1860
보물오호 ♯ = 92

Jesus Loves Me, This I Know
(Q 15:9)

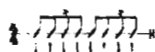
CHINA: 7.7.7.7.REF.
W. B. Bradbury, 1862



♣ 찬송 ♣

337

인애하신 구세주여



Caporlat

F. J. Crosby, 1870

보통으로 ♩ = 92

네의 부르짖는 소리를 감으소서 내가 주께 기도하이다...

(시 51-3)

PASS ME NOT 8.5.8.5. REF

W. H. Doane, 1870



1. 인 애 하 신 구 세 주 여 내 말 들 으 사
쥘어 썬 등 리 어 또 이 환 꿈-년 당 께 오 까 오 반 칸

Chúa, xin đừng lia tôi phận cùng-nhân, Đang kêu-cầu van-khẩn;



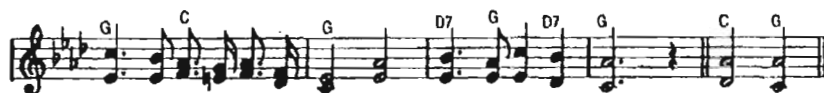
저 인 오 라 하 실 때 에 날 부 르 소 서
룩 바 오 응 어 이 득 맘 꼬 이 뭉 부 이 뭉 응 어 이 노 덴 또 이

Lúc bao người được thăm gọi mừng-vui, Mong Ngài nhớ đến tôi.



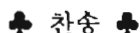
주 여 주 여 내 말 들 으 사
꾸 쥘어 호 이 응 어 이 웬 응 에 덩 겨 우 또 이

Cứu - Chúa, hỡi Ngài! Nguyên nghe tiếng cầu tôi;



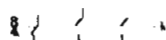
저 인 오 라 하 실 때 에 날 부 르 소 서 아 멘
룩 바 오 응 어 이 득 맘 꼬 이 뭉 부 이 뭉 응 어 이 노 덴 또 이 아 멘

Lúc bao người được thăm gọi mừng vui, Mong Ngài nhớ đến tôi. A-MEN.



447

오 신실하신 주



Capo=1st
T. O. Chishelm, 1923

"...이것이 아함마다 새로우니 주의 성실이 크도소이다."
(애 3:22-23)

FAITHFULNESS: 11 10 11 10 REF.
W. M. Runyan, 1923



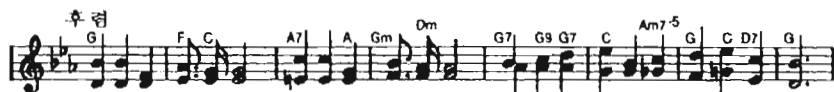
1. 오신실 하신주 내아비 지여 늘함께 계시니 두렵 없 네
제 호 바 오이 슈 탄 면 쥘어 특 럽 터이 콩 봉 비인 띠인 무언 더이 웅 아이 무언 브영 짜이

Giê - hô - va ôi, sự thành - tín Chúa rất lớn thay! Không bao giờ - thiếu, một đời Ngài luôn vững - chắc;



그 사 랑 변 좃고 날 지 키 시며 이 제 나 오 늘 이 한 결 같 네
웅 아이 콩 띠이 더이 득 이에 트 영 병 풍 령 다 이 텃 슈 었 다 꺼 험 나 이 마이 사 우 곤 호 아

Ngài không thay - đổi, đức yêu - thương vô cùng rộng dài, Thật xưa đã có, hôm nay, mai sau còn hoà!



오 신 실 하 신 주 오 신 실 하 신 주 날 미 다 자 비 를 베풀 시 너
탄 쥘어 탄 면 등 나 오 탄 쥘어 탄 면 등 바 오 웅 아이 텃 뽀이 모이 룡 또 이 캄 터이 온 다

Thánh-Chúa thành - tín dường nào! Thánh-Chúa thành - tín biết bao! Ngày thêm tươi mới, lòng tôi cảm thấy ơn dào;



일 용 할 모 든 것 내 려 주 시 니 오 신 실 하 신 주 나 의 구 주
디 우 또 이 너 이에 우 쥘어 반 쥘 두 닷 등 나 오 룡 탄 텃 쥘어 켜 또 이 령 령 람 사 오

Điều tôi nhu - yếu Chúa ban cho đủ - đặt đường nào, Lòng thành - tín Chúa trên tôi rộng lớn làm sao!

♣ 사역을 정리하면서 ♣

다음은 당신이 단기선교사역으로부터 되돌아 올 때 동료들과 토의할 수 있도록 돕는 문항들이다. 몇 분간은 각각 다른 종이에 자신의 대답을 써 본 후 서로 돌아가며 나누라. 서로를 위해 꼭 기도하라.

1. 그 기간동안 하나님께서 지금 함께하고 계심을 느꼈던 때는?
2. 사역 기간동안 힘들었던 때는 언제였는가?
3. 금번 사역을 통하여 십자가의(복음) 능력을 어떤 순간을 통해 체험했는가?
4. 귀국 후의 신앙생활에서 결단한 것이나 기도 제목이 있다면?
5. 금번 사역을 통해 하나님께서 나를 통해 하신 일을 요약한다면?
6. 사역지의 영혼들을 위한 기도제목 3가지 정도만을 쓰세요.
7. 금번 사역을 통해 하나님께 가장 감시드릴 일은 무엇인가?
8. 다음 사역을 위해 현지의 정보를 소개 한다면?
9. 선교위원회에 건의사항이 있다면?

♣ 선교 소감문 ♣

*팀 명 :

*팀 장

*이 름 : _____

Lined area for writing the mission report.

♣ Memo ♣

